



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving PWGSC/TPSGC reception des  
soumissions

Victory Building/Édifice Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Western Region

Victory Building/Édifice Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

<b>Title - Sujet</b> Infrastructure de traitement des ea Infrastructure de traitement des eaux et des eaux usées Eureka (Nunavut)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> ET025-210528/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> ECCC-ET025-210528	<b>Date</b> 2020-11-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWZ-304-11092	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWZ-0-43078 (304)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Central Standard Time CST <b>on - le 2020-12-01</b> Heure Normale du Centre HNC	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Guilford, Alison	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwz304
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 228-7215 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification n° 003 à l'invitation à soumissionner n° ET025-210528/A vise à :

**1. INSÉRER : Deux (2) pièces jointe électronique ATTA005 et ATTA006, Addenda.**

- 1) Addenda n° 3 (huit pages)
- 2) C-0003 - Révision 1 (une page)

**2. QUESTIONS ET RÉPONSES :**

**SUPPRIMER:**

**Q1 :** Nous comprenons que l'entrepreneur doit fournir ses propres installations de camp complètes. Pendant la période de garantie ou la mise en service et la formation, serait-il possible d'utiliser les installations locales? Le cas échéant, à quel coût?

**R1 :** Pendant la période de garantie et la période d'entretien uniquement – estimée aux années 2025-2030 – l'hébergement d'une ou deux personnes peut être assuré par la station météorologique, sous réserve de disponibilité. Tout protocole COVID-19 en place à ce moment devra être suivi.

**INSÉRER :**

**Q1 :** Nous comprenons que l'entrepreneur doit fournir ses propres installations de camp complètes. Pendant la période de garantie ou la mise en service et la formation, serait-il possible d'utiliser les installations locales? Le cas échéant, à quel coût?

**R1 :** Pendant la période de garantie et la période d'entretien uniquement – estimée aux années 2025-2030 – l'hébergement d'une ou deux personnes peut être assuré par la station météorologique, sous réserve de disponibilité. Tout protocole COVID-19 en place à ce moment devra être suivi.

**BARÈME DES TARIFS ET DES SERVICES DE SOUTIEN**

*Du 1<sup>er</sup> avril 2020 au 31 mars 2021*

	Tarif
<u>Repas et hébergement</u>	
Déjeuner .....	50\$
Dîner .....	50\$
Souper .....	110\$
Hébergement (par lit, par nuit) .....	215\$
<b>Tarif journalier global</b> .....	<b>425\$</b>
Frais d'utilisation de la station – Douche et buanderie ( <i>pour ceux qui ne restent pas à la station</i> ).....	25\$
Électricité ( <i>par kilowatt-heure</i> ) .....	1\$
Manutention de fûts ( <i>par fût</i> ) .....	350\$
Tarif horaire de la main d'œuvre ( <i>un minimum de 3 heures pourrait s'appliquer</i> ) .....	125\$

Tarif horaire des véhicules et de l'équipement lourd (*sous réserve de disponibilité*)

Véhicule léger à roues .....	110\$
Transport de/vers la piste d'atterrissage ( <i>tarif fixe par voyage</i> ) .....	130\$
Niveleuse .....	185\$
Chargeuse frontale .....	190\$
Grue .....	205\$
Tracteur télescopique .....	205\$
Bouteur .....	230\$

Frais d'atterrissage des aéronefs (*pour chaque décollage ou atterrissage*)

Aéronef de faible tonnage*.....	130\$
Aéronef de moyen et de gros tonnage*.....	380\$
Diesel et essence automobile ( <i>par litre</i> ) .....	6\$

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**